

กรมส่งเสริมการค้าระหว่างประเทศ

ที่ กค 1012/ 82๖๙



|                                             |
|---------------------------------------------|
| คำขอรับประกันความเสี่ยงที่ไม่ใช่เชิงพาณิชย์ |
| 2871                                        |
| 14.01                                       |

กระทรวงการคลัง  
ถนนพระราม 6 กท. 10400

16 พฤษภาคม 2548

เรื่อง ขอความเห็นชอบให้รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการคลังลงนามในการรับประกันความเสี่ยงที่ไม่ใช่เชิงพาณิชย์  
ของสถาบันประกันการลงทุนพหุภาคี

เรียน เลขาธิการคณะกรรมการรัฐมนตรี

อ้างถึง หนังสือสำนักเลขาธิการคณะกรรมการรัฐมนตรีด่วนที่สุดที่ นร 0215/12299 ลงวันที่ 10 กันยายน 2539

- สิ่งที่ส่งมาด้วย 1. ภาพถ่ายหนังสือสถาบันประกันการลงทุนพหุภาคี ลงวันที่ 21 เมษายน 2548  
2. ภาพถ่ายอนุสัญญาจัดตั้งสถาบันประกันการลงทุนพหุภาคี ฉบับแปล ข้อ 15 17 และ 18  
3. ภาพถ่ายหนังสือกระทรวงการคลังที่ กค 0305/28335 ลงวันที่ 4 ธันวาคม 2543

1-๕๖

ด้วยสถาบันประกันการลงทุนพหุภาคี (Multilateral Investment Guarantee Agency: MIGA)  
ได้มีหนังสือขอให้รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการคลังพิจารณาอนุญาตให้ความเห็นชอบในการรับประกันความเสี่ยง  
ที่ไม่เกี่ยวข้องในเชิงพาณิชย์ของ MIGA สำหรับโครงการน้ำเทิน 2 ความละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย 1

กระทรวงการคลังขอเรียน ดังนี้

#### เรื่องเดิม

1. MIGA เป็นองค์กรในเครือธนาคารโลกที่ดำเนินการด้านการรับประกันความเสี่ยงที่ไม่ใช่  
ในเชิงพาณิชย์ (non-commercial risk) 4 ประเภท ได้แก่ ความเสี่ยงในการเคลื่อนย้ายเงินทุน ความเสี่ยงในการ  
ถูกเวนคืน ความเสี่ยงเกี่ยวกับสงครามและการก่อความไม่สงบ และความเสี่ยงเกี่ยวกับการไม่ทำตามสัญญา  
ทั้งนี้ ตามข้อ 17 และข้อ 18 ของอนุสัญญาว่าด้วยการจัดตั้ง MIGA (สิ่งที่ส่งมาด้วย 2) ซึ่งกล่าวถึงการชำระ  
ค่าสินไหมทดแทน และการรับช่วงสิทธิ เมื่อเกิดเหตุการณ์ในประเทศไทยตามที่ MIGA ได้รับประกันความเสี่ยงไว้  
MIGA จะชำระค่าสินไหมทดแทนให้แก่ผู้เอาประกันตามมูลค่าความเสียหายที่คณะกรรมการวินิจฉัย และเมื่อมี  
การชำระหรือตกลงจะชำระค่าสินไหมทดแทนแล้ว MIGA จะรับช่วงสิทธิเรียกร้องค่าทดแทนจากประเทศไทย  
ต่อไป

2. คณะรัฐมนตรีได้มีมติ เมื่อวันที่ 3 กันยายน 2539 เห็นชอบให้ประเทศไทยเข้าเป็นสมาชิก MIGA และให้เตรียมการเพื่อรองรับการเข้าเป็นสมาชิกตามที่กระทรวงการคลังเสนอ โดยให้สำนักงานเศรษฐกิจการคลัง กระทรวงการคลัง เป็นหน่วยงานรับผิดชอบพิจารณาความเหมาะสมของการรับประกันการลงทุนของ MIGA ในประเทศไทย เพื่อให้ความเห็นชอบกับการรับประกันนั้นๆ ความละเอียดปรากฏตามเอกสารที่อ้างถึง

3. รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการคลัง (นายธารินทร์ นิมมานเหมินท์) ได้มีหนังสือที่ กค 0305/28335 ลงวันที่ 4 ธันวาคม 2543 ยอมรับแนวทางปฏิบัติของ MIGA ว่า เมื่อ MIGA มีหนังสือถึง รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการคลัง เพื่อขอให้พิจารณาให้ความเห็นชอบ หากไม่ได้รับการปฏิเสธเป็นลายลักษณ์อักษรจากรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการคลังภายใน 30 วัน MIGA จะถือว่าได้รับความเห็นชอบจากรัฐบาลไทยแล้ว ความละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย 3

#### เหตุผลความจำเป็นที่ต้องเสนอคณะรัฐมนตรี

ในข้อ 15 ของอนุสัญญาว่าด้วยการจัดตั้ง MIGA (สิ่งที่ส่งมาด้วย 2) กำหนดว่า MIGA จะไม่ทำสัญญารับประกันความเสี่ยงก่อนที่รัฐบาลประเทศผู้รับการลงทุนจะให้ความเห็นชอบต่อการรับประกันที่ MIGA จะให้สำหรับความเสี่ยงที่ระบุไว้ใน การให้ความคุ้มครอง ซึ่งตามมติคณะรัฐมนตรีข้างต้นที่ให้สำนักงานเศรษฐกิจการคลังกระทรวงการคลังรับผิดชอบพิจารณาความเหมาะสมของการรับประกันความเสี่ยงของ MIGA นั้น ไม่ได้ระบุว่าคณะรัฐมนตรีได้มอบอำนาจให้รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการคลังลงนามในนามของรัฐบาลไทยในการให้ความเห็นชอบการรับประกันความเสี่ยงของ MIGA

#### ความเร่งด่วนของเรื่อง

เนื่องจากโครงการได้ทำสัญญากู้เงินจากธนาคาร Fortis Bank of Belgium เรียบร้อยแล้ว โดยมีกำหนดเบิกจ่ายเงินงวดแรกในวันที่ 8 พฤษภาคม 2548 ทั้งนี้ การที่รัฐบาลไทยยังไม่ลงนามให้ความเห็นชอบในโครงการดังกล่าว ทำให้บริษัทผู้ลงทุนไม่สามารถเบิกเงินกู้จากธนาคารผู้อนุมัติเงินกู้ จึงทำให้เกิดความล่าช้าในการก่อสร้าง และมีค่าปรับที่บริษัทผู้ลงทุนต้องสูญเสียเป็นจำนวนวันละประมาณ 116,334 เหรียญสหรัฐ หรือเทียบเท่ากับ 4,653,360 บาท (อัตราแลกเปลี่ยนเท่ากับ 40 บาทต่อ 1 เหรียญสหรัฐ)

#### ข้อเท็จจริง

1. เมื่อวันที่ 21 เมษายน 2548 MIGA ได้มีหนังสือขอให้รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการคลังพิจารณาลงนามให้ความเห็นชอบในการรับประกันความเสี่ยงที่ไม่เกี่ยวข้องในเชิงพาณิชย์ที่อาจเกิดขึ้นจากการลงทุนในโครงการน้ำเทิน 2 ซึ่งจะครบกำหนดในวันที่ 20 พฤษภาคม 2548

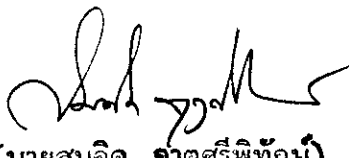
2. สำหรับโครงการน้ำเหิน 2 เป็นโครงการสร้างเขื่อนเพื่อผลิตไฟฟ้า ตั้งอยู่ในสาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว (ลาว) โดยมีบริษัท Nam Theun 2 Power Company Limited (NTPC) เป็นกลุ่มผู้ลงทุน ประกอบด้วย Electricite de France International (EDF) ถือหุ้นร้อยละ 35 รัฐบาลลาวถือหุ้นร้อยละ 25 บริษัทผลิตไฟฟ้า จำกัด (มหาชน) ถือหุ้นร้อยละ 25 และบริษัทอิตาเลียน-ไทย จำกัด (มหาชน) ถือหุ้นร้อยละ 15 ทั้งนี้ กลุ่มผู้ลงทุน NTPC มีสัญญาขายไฟฟ้าให้การไฟฟ้าฝ่ายผลิตแห่งประเทศไทย (กฟผ.) โดยจะมีการก่อสร้างสายส่งข้ามแม่น้ำโขงมาประเทศไทย และเชื่อมโยงกับระบบส่งของ กฟผ. ที่สถานีไฟฟ้าแรงสูงร้อยเอ็ด 2 โดยในส่วนของประเทศไทย MIGA จะเข้ามารับประกันความเสี่ยงที่ไม่ใช่ในเชิงพาณิชย์ตามข้อ 1 ที่อาจเกิดขึ้นจากการลงทุนในประเทศไทยเท่านั้น

### ประเด็นของปัญหาที่ต้องการให้คณะรัฐมนตรีพิจารณา

ตามมติคณะรัฐมนตรีเมื่อวันที่ 3 กันยายน 2539 ที่ให้สำนักงานเศรษฐกิจการคลัง กระทรวงการคลังรับผิดชอบพิจารณาความเหมาะสมของการรับประกันความเสี่ยงของ MIGA นั้น ไม่ได้ระบุว่า คณะรัฐมนตรีได้มอบอำนาจให้รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการคลังลงนามในนามของรัฐบาลไทยในการรับประกันความเสี่ยงของ MIGA จึงเห็นควรนำเสนอคณะรัฐมนตรีเพื่อขออนุมัติในหลักการให้รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการคลัง หรือผู้ที่รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการคลังมอบหมาย มีอำนาจในการให้ความเห็นชอบการรับประกันความเสี่ยงที่ไม่เกี่ยวข้องในเชิงพาณิชย์ของ MIGA ในนามของรัฐบาลไทย

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณานำเสนอคณะรัฐมนตรี เพื่อพิจารณาต่อไปด้วย จะขอบคุณยิ่ง

ขอแสดงความนับถือ

  
(นายสมคิด จาตุศรีพิทักษ์)  
รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการคลัง

สำนักงานเศรษฐกิจการคลัง

สำนักนโยบายการออมและการลงทุน

โทร. 0-2273-9020 ต่อ 3640

โทรสาร. 0-2273-9987

LUIS DODERO  
VICE PRESIDENT AND GENERAL COUNSEL

|                         |
|-------------------------|
| สำนักงานเศรษฐกิจการคลัง |
| เลขที่รับ 1411          |
| วันที่ 22 เม.ย. 2548    |
| เวลา 15.40 น.           |

**CONFIDENTIAL**

April 21, 2005

His Excellency  
Mr. Somkid Jatusripitak  
Minister of Finance  
Rama VI Road  
Bangkok 10400  
Thailand

|                            |
|----------------------------|
| กองนโยบายการเงินและตลาดทุน |
| เลขที่ 397                 |
| วันที่ 22 เม.ย. 48         |
| เวลา                       |

|                    |
|--------------------|
| ร.ร.ร.             |
| เลขที่ E/85        |
| วันที่ 22 เม.ย. 48 |

By Courier and Facsimile: 011-(662)-273-9404  
Tel.: 011-(662)-273-9209

กลุ่มนโยบายการคลัง

08.444

Dear Mr. Minister:

**Re: Name of Investor:** Fortis Bank of Belgium for itself and as Agent for a consortium of Banks

**Investment Project in Thailand:** Purchase by the Electricity Generation Authority of Thailand of Power Generated by Nam Theun 2 Power Company Limited in Lao PDR

**Name of Project Enterprise in Lao PDR:** Nam Theun 2 Power Company Limited  
**(MIGA Registration No.: 06317)**

We have the honor to refer to the Convention of 1985 (the "Convention") establishing the Multilateral Investment Guarantee Agency (MIGA) and to Article 38 of the Convention, under which your Government has designated your office to be the appropriate authority with which MIGA shall communicate in connection with matters arising under the Convention.

In conformity with the requirement of Article 15 of the Convention that MIGA secure the approval of your Government prior to issuing a contract of guarantee with the Investor, EDF International, for an investment project both in Thailand and in the Lao People's Republic (Lao PDR), we are writing now to request such approval for the guarantee of the project described below.

In this connection, please note that the investment for which the Investor is seeking MIGA guarantees is both in Thailand and in the Lao PDR. In Thailand, the investment is the purchase of power by the Electricity Generation Authority of Thailand (EGAT) pursuant to the Power Purchase Agreement between EGAT and Nam Theun 2 Power Company Limited (NTPC), a company incorporated in the Lao PDR. In the Lao PDR, the investment relates to the construction and operation of a power plant by NTPC. As a consequence of the above, the risks to be covered by MIGA may occur in any of the two countries, Thailand and the Lao PDR.

1. Name of Investor: Fortis Bank of Belgium for itself and as Agent for a consortium of Banks (MIGA Guarantee Agent)
2. Country of Investor: Belgium, since the Guarantee Holder (Fortis Bank) will be from Belgium

ส่ง สคด.

H.E. Mr. Somkid Jatusripitak  
Minister of Finance

-2-

MIGA Reg. No. 06317  
April 21, 2005

3. Extent of Ownership of Shares  
in Investor by Nationals of  
your Country:

There is, to the best of our knowledge, no Thai ownership in Fortis Bank. The Belgian Bank, will receive MIGA's guarantee

4. Investment Project in Thailand:

Purchase by the Electricity Generation Authority of Thailand (EGAT) of power generated by the Nam Theun 2 Power Company Limited (NTPCL) in the Lao PDR

5. Name of the Project Enterprise  
in the Lao PDR:

Nam Theun 2 Power Company Limited (NTPCL)

6. Description of Project  
in Thailand:

The purchase of electricity by EGAT pursuant to a Power Purchase Agreement concluded between EGAT and NTPC, a company incorporated in the Lao PDR.

in the Lao PDR:

The design, development, construction, operation and transfer of a 1,070 MW trans-basin hydroelectric power plant located in the Bolikhamsai and Khammouane Provinces in the Lao PDR.

7. Amounts of Investment:

Non-Shareholder Loans: US\$100,000,000

8. Proposed Risks to be Covered  
and Amounts of Guarantee Requested:

Non-Shareholder Loans<sup>1</sup>

|                                |                 |
|--------------------------------|-----------------|
| (a) Transfer Restriction:      | US\$175,000,000 |
| (b) Expropriation:             | US\$175,000,000 |
| (c) War and Civil Disturbance: | US\$175,000,000 |
| (d) Breach of Contract:        | US\$175,000,000 |

Total: US\$175,000,000

9. Period of Guarantee: 20 years

<sup>1</sup> The amount of guarantee requested exceeds the amount of investment because MIGA's Operational Regulations permit MIGA to take account of future accrued interest when issuing guarantees. The guarantee will also cover swaps.

H.E. Mr. Somkid Jatusripitak  
Minister of Finance

-3-

MIGA Reg. No. 06317  
April 21, 2005

Because the plans of investors often change during the development of their projects, we will deem that we are at liberty to increase the aforementioned amounts of guarantee by up to ten percent (10%) without securing additional authorization from you.

We will consider your approval of the issuance of coverage to this project to be confirmation of the compliance of the project with your pertinent legislation and of its consistency with your development plans, in satisfaction of Article 12(d)(ii) and (iii) of the Convention.

In accordance with the Guidelines on Approval of MIGA Guarantees signed by your Government and dated December 4, 2000, we will deem your approval has been given if no objection is received by us within thirty calendar days from the date of this letter.

Kindly indicate your approval for MIGA to issue the coverage requested of it by countersigning below each of the two originals of this letter and returning one original to me.

Please disregard in this connection, the Host Country Approval request dated January 21, 2005.

Thank you very much for your assistance.

Please accept, Mr. Minister, the assurances of my highest consideration.



Srilal Perera  
Acting Vice President and General Counsel

สนอ.



**APPROVED:**

**GOVERNMENT OF THAILAND**

คุณวิวัฒน์  
27/12/48

(นายณริศ ชัยสุตร)  
ผู้อำนวยการสำนักงานเศรษฐกิจการคลัง

25 มี.ค. 2549

By: \_\_\_\_\_  
Minister of Finance

Date: \_\_\_\_\_

26 มี.ค. 49

cc: Mr. Herwidayatmo, MIGA Director for Thailand

เรียน ผู้อำนวยการฯ



นางอริยา ปิณฑุมาภพ  
เจ้าหน้าที่บริหารงานธุรการ  
26 มี.ค. 49

คำแปล  
อนุสัญญาว่าด้วยการจัดตั้งสถาบันประกันการลงทุนพหุภาคี

อารัมภบท

รัฐภาคี

พิจารณา ถึงความจำเป็นที่จะกระชับความร่วมมือระหว่างประเทศเพื่อการพัฒนาเศรษฐกิจ และสนับสนุนการลงทุนของต่างชาติเป็นการทั่วไป และการลงทุนของเอกชนต่างชาติเป็นการเฉพาะ

ยอมรับว่า การบรรเทาความเสี่ยงที่ไม่ใช่ในเชิงพาณิชย์จะอำนวยความสะดวกและกระตุ้นการ เคลื่อนย้ายการลงทุนไปสู่ประเทศกำลังพัฒนา

ปรารถนา ที่จะขยายการเคลื่อนย้ายการลงทุนและเทคโนโลยีไปสู่ประเทศกำลังพัฒนา เพื่อประโยชน์ ในการผลิตตามเงื่อนไขที่สอดคล้องกับความจำเป็น นโยบายและวัตถุประสงค์ของการพัฒนาบนพื้นฐาน การปฏิบัติต่อการลงทุนของต่างชาติโดยมีมาตรฐานที่เป็นธรรมและแน่นอน

เชื่อว่า สถาบันประกันการลงทุนพหุภาคีสามารถมีบทบาทสำคัญในการกระตุ้นการลงทุนของ ต่างชาติ อันเป็นการเกื้อกูลต่อโครงการรับประกันการลงทุนระดับประเทศและระดับภูมิภาคและผู้รับประกัน ของภาคเอกชนในความเสี่ยงที่ไม่ใช่ในเชิงพาณิชย์ และ

ตระหนักว่า สถาบันดังกล่าวควรดำเนินงานเท่าที่จะเป็นไปได้เพื่อให้บรรลุพันธกรณีของสถาบัน โดยมีต้องใช้ทุนส่วนที่อาจเรียกชำระได้ และวัตถุประสงค์เช่นว่าจะบรรลุได้โดยการปรับปรุงสภาวะ การลงทุนให้ดีขึ้นอย่างต่อเนื่อง

จึงได้ตกลงกันดังต่อไปนี้

หมวดที่ 1

การจัดตั้ง สถานภาพ วัตถุประสงค์ และคำนิยาม

ข้อ 1 การจัดตั้งและสถานภาพของสถาบัน

ก. โดยอนุสัญญานี้ ให้จัดตั้งสถาบันประกันการลงทุนพหุภาคี (ต่อไปนี้จะเรียกว่า “สถาบัน”)

ข. สถาบันมีสภาพเป็นนิติบุคคลและกล่าวโดยเฉพาะอย่างยิ่งมีความสามารถที่จะ

(1) ทำสัญญา

(2) ได้มาและจำหน่ายจ่ายโอนสังหาริมทรัพย์และอสังหาริมทรัพย์ และ

(3) ดำเนินกระบวนการใด ๆ ทางกฎหมาย

ข. ในกรณีที่ผู้ลงทุนมีมากกว่าหนึ่งสัญชาติ เพื่อให้เป็นไปตามวัตถุประสงค์ตาม ก. ข้างต้นให้ถือเอาสัญชาติของสมาชิกมีผลเหนือสัญชาติของประเทศที่ไม่ได้เป็นสมาชิก และให้ถือว่าสัญชาติของประเทศผู้รับการลงทุนมีผลเหนือสัญชาติของสมาชิกอื่นใด

ค. โดยคำขอร่วมกันของผู้ลงทุนกับประเทศผู้รับการลงทุน คณะกรรมการโดยเสียงข้างมากพิเศษอาจขยายคุณสมบัติที่จะได้รับการประกันไปยังบุคคลธรรมดาที่เป็นคนชาติของประเทศผู้รับการลงทุนหรือนิติบุคคลซึ่งได้จัดตั้งขึ้นในประเทศผู้รับการลงทุน หรือทุนส่วนใหญ่เป็นของคนชาตินั้น ทั้งนี้ สันทรัพย์ต่าง ๆ ที่ลงทุนนั้นต้องนำมาจากภายนอกประเทศผู้รับการลงทุน

**ข้อ 14 ประเทศผู้รับการลงทุนที่มีคุณสมบัติที่จะได้รับความคุ้มครอง**

การลงทุนที่จะได้รับการประกันตามหมวดนี้ ต้องเป็นการลงทุนที่ได้กระทำในดินแดนของประเทศสมาชิกที่กำลังพัฒนาเท่านั้น

**ข้อ 15 การให้ความเห็นชอบของประเทศผู้รับการลงทุน**

สถาบันจะไม่ทำสัญญาประกันใด ๆ ก่อนที่รัฐบาลของประเทศผู้รับการลงทุนได้ให้ความเห็นชอบต่อการรับประกันที่สถาบันจะให้สำหรับความเสี่ยงที่ระบุไว้ในการให้ความคุ้มครอง

**ข้อ 16 ข้อกำหนดและเงื่อนไข**

ข้อกำหนดและเงื่อนไขของสัญญาประกันแต่ละฉบับจะได้รับการกำหนดโดยสถาบันภายใต้กฎและระเบียบต่าง ๆ ที่คณะกรรมการจะกำหนด ทั้งนี้สถาบันจะไม่ให้ความคุ้มครองความเสียหายทั้งหมดของการลงทุนที่รับประกันไว้ สัญญาประกันต้องได้รับความเห็นชอบจากประธาน โดยการชี้แนะของคณะกรรมการ

**ข้อ 17 การชำระค่าสินไหมทดแทน**

ประธานโดยการชี้แนะของคณะกรรมการ ประธานจะวินิจฉัยในการชำระค่าสินไหมทดแทนให้แก่ผู้เอาประกันตามสัญญาประกันและนโยบายต่าง ๆ ซึ่งคณะกรรมการกำหนด สัญญาประกันต้องกำหนดว่า ก่อนที่สถาบันจะชำระค่าสินไหมทดแทนให้นั้น ผู้เอาประกันต้องดำเนินการให้ได้มาซึ่งการเยียวยาในทางปกครองตามควรแก่กรณีเสียก่อน ทั้งนี้การเยียวยาทางปกครองตามกฎหมายของประเทศผู้รับการลงทุนต้องมีอยู่พร้อมสำหรับผู้เอาประกันสัญญาดังกล่าว อาจกำหนดช่วงระยะเวลาที่สมเหตุสมผลระหว่างเหตุการณ์ที่ก่อให้เกิดสิทธิเรียกร้องและการจ่ายค่าสินไหมทดแทน

**ข้อ 18 การรับช่วงสิทธิ**

ก. เมื่อมีการชำระหรือตกลงที่จะชำระค่าสินไหมทดแทนให้แก่ผู้เอาประกันให้สถาบันรับช่วงสิทธิหรือสิทธิเรียกร้องต่าง ๆ ที่เกี่ยวกับการลงทุนที่ได้ประกันไว้ เท่าที่ผู้เอาประกันจะมีต่อประเทศผู้รับการลงทุน

และคู่สัญญาอื่น สัญญาประกันต้องระบุข้อกำหนดและเงื่อนไขต่างๆ ของการรับช่วงสิทธิดังกล่าว

ข. สิทธิต่าง ๆ ของสถาบันตาม ก. ข้างต้น ต้องได้รับการยอมรับจากสมาชิกทั้งหมด

ค. การใช้หรือแปลงเงินสกุลของประเทศผู้รับการลงทุน จำนวนเงินที่สถาบันจะได้รับในฐานะเป็นผู้รับช่วงสิทธิตามข้อย่อย ก. ข้างต้น ต้องได้รับการปฏิบัติด้วยความอนุเคราะห์จากประเทศผู้รับการลงทุน เช่นเดียวกับที่ผู้เอาประกันมีสิทธิได้รับในเงินประกันดังกล่าว ในกรณีใดก็ตามสถาบันอาจใช้เงินจำนวนดังกล่าวชำระค่าใช้จ่ายในการดำเนินการและค่าใช้จ่ายอื่น ๆ ของสถาบัน สถาบันต้องหาทางทำข้อตกลงกับประเทศผู้รับการลงทุนในการใช้ประโยชน์อื่น ๆ จากเงินสกุลดังกล่าวตราใบที่เงินสกุลนั้นไม่ใช่เงินสกุลที่ใช้ได้โดยเสรี

#### ข้อ 19 ความสัมพันธ์กับองค์กรระดับประเทศและระดับภูมิภาค

ให้สถาบันร่วมมือกับและหาทางเกื้อกูลการดำเนินการขององค์กรระดับประเทศของสมาชิกและระดับภูมิภาคซึ่งทุนส่วนใหญ่เป็นของสมาชิกและประกอบกิจกรรมที่คล้ายคลึงกับสถาบัน เพื่อให้เกิดประสิทธิภาพสูงสุดในการบริการและเกื้อกูลขององค์กรเหล่านี้ต่อการลงทุนจากต่างประเทศที่เพิ่มขึ้น เพื่อให้บรรลุการนี้สถาบันอาจทำข้อตกลงกับองค์กรเหล่านี้ในรายละเอียดของการร่วมมือดังกล่าว โดยเฉพาะอย่างยิ่งในรูปแบบการประกันต่อและการประกันร่วม

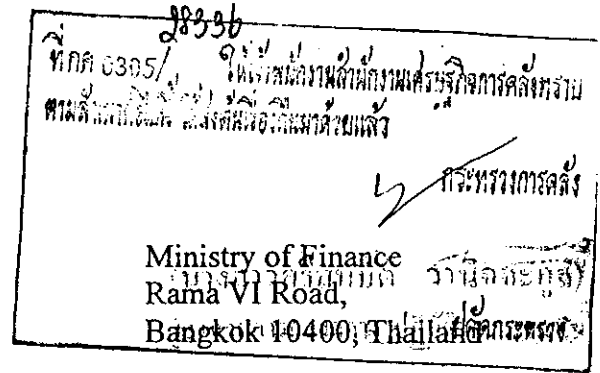
#### ข้อ 20 การรับประกันต่อจากองค์กรระดับประเทศและระดับภูมิภาค

ก. สถาบันอาจรับประกันต่อเฉพาะกับการลงทุนใด ๆ ก็ได้ สำหรับความเสียหายอันเป็นผลจากความเสียหายที่มีใช้ความเสี่ยงในเชิงพาณิชย์ประเภทหนึ่งหรือหลายประเภทซึ่งรับประกันโดยสมาชิก หรือสถาบันของสมาชิก หรือองค์กรกำกับการลงทุนระดับภูมิภาคซึ่งมีทุนส่วนใหญ่เป็นของสมาชิก คณะกรรมการโดยเสียงข้างมากพิเศษต้องกำหนดเป็นครั้งคราวเกี่ยวกับจำนวนเงินสูงสุดสำหรับภาระผูกพัน ซึ่งสถาบันอาจต้องรับผิดชอบตามสัญญารับประกันต่อ สำหรับการลงทุนเฉพาะที่ได้ลงทุนไปแล้วเกินกว่า 12 เดือนก่อนที่สถาบันจะได้รับคำร้องขอให้รับประกันต่อนั้นให้กำหนดจำนวนวงเงินสูงสุดในเบื้องต้นในอัตราร้อยละ 10 ของภาระผูกพันทั้งหมดที่สถาบันจะต้องรับผิดชอบตามหมวดนี้ เงื่อนไขของขอบข่ายการให้การคุ้มครองที่ได้กำหนดไว้ในข้อ 11 ถึงข้อ 14 ให้ใช้บังคับกับการดำเนินการรับประกันต่อ เว้นแต่การลงทุนที่เอาประกันต่อนั้นไม่จำเป็นต้องทำให้สำเร็จหลังจากยื่นคำขอเอาประกันต่อ

ข. ให้ระบุสิทธิและข้อผูกพันร่วมของสถาบันและสมาชิกหรือองค์กรที่เอาประกันต่อไว้ในสัญญาประกันต่อ ภายใต้กฎและข้อบังคับที่คณะกรรมการกำหนด ให้คณะกรรมการให้ความเห็นชอบแต่ละสัญญา สำหรับการรับประกันต่อซึ่งคุ้มครองการลงทุนที่เกิดขึ้นก่อนที่สถาบันจะได้รับคำร้องขอให้รับประกันต่อ โดยมุ่งหวังที่จะให้มีความเสี่ยงน้อยที่สุด ให้มั่นใจว่าสถาบันได้รับเบี้ยประกันเป็นสัดส่วนกับความเสี่ยง และให้มั่นใจว่าองค์กรที่ได้เอาประกันต่อได้ผูกพันอย่างเหมาะสมต่อการสนับสนุนการลงทุนใหม่ในประเทศสมาชิกที่กำลังพัฒนาด้วย

No. 0305/ 28335

COPY



4 DECEMBER B.E.2543 (2000)

Dear Mr.Dodero,

We are writing to advise you of the mechanism regarding project approvals that we request MIGA follow pursuant to Article 15 of the Convention Establishing the Multilateral Investment Guarantee Agency (the "Convention").

Article 15 of the Convention provides that : "the Agency shall not conclude any contract of guarantee before the host government has approved the issuance of the guarantee by the Agency against the risks designated for cover." In keeping with the approach of the Government of Thailand (the "Government") to encourage the flow of foreign investment and with a view toward facilitating the taking of a prompt underwriting decision by MIGA, the Government agrees to respond expeditiously to a request by MIGA for the approval of a guarantee.

For the purpose of facilitating the response by the Government, MIGA agrees to notify the Government, as early as it is feasible, of any guarantee under consideration for investments in Thailand.

The approval request by MIGA shall be made to the Ministry of Finance, by facsimile or any other written means of communication, provided that the original of such communication is sent to the same authority by registered mail or international courier and simultaneously copied to the office of the MIGA Director for Thailand.

In accordance with Article 38 of the Convention, the Government agrees that MIGA may deem the approval to have been given if the Agency has not received an objection in writing from the Minister of Finance, within a period of thirty days from the date of the approval request letter. The thirty-day period may be extended at the written request of the Government.

It is also agreed that, pending the taking of a decision by the Government on the approval of a guarantee, MIGA may submit the proposed guarantee to the Board of Directors for its concurrence, subject to the granting of the approval by the Government.

We wish MIGA every success in encouraging capital flows to Thailand and in insuring Thai investors in neighbouring countries.

Sincerely yours,

(Tarrin Nimmanahaeminda)  
Minister of Finance

ตรวจ

ว ทาน

ว ว่าง

ว พิมพ์

Mr.Luis Dodero  
Vice President and General Counsel  
Multilateral Investment Guarantee Agency  
1818 H Street, N.W.  
Washington, D.C. 20043